

مقایسه عملکرد و خودکارآمدی در درس ریاضی (مطالعه موردی: دانش آموزان ابتدایی دو زبانه و تک زبانه شهرستان لردگان)

محمد بابامیر^۱، احمد رحمانی قورتانی^۲، حاصل داش^۳، مجید خلیلی مقدم^۴

^۱ کارشناس ارشد جغرافیا و برنامه ریزی شهری (نویسنده مسئول)

^۲ کارشناسی علوم تربیتی گرایش برنامه ریزی آموزشی

^۳ کارشناسی تاریخ

^۴ کارشناسی ارشد علوم تربیتی، برنامه ریزی درسی

چکیده

هدف پژوهش حاضر مقایسه عملکرد و خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه و تک زبانه شهرستان لردگان است. این پژوهش به لحاظ هدف از نوع کاربردی بوده و به لحاظ روش توصیفی از نوع پیمایشی می باشد. جامعه آماری شامل تمامی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه و تک زبانه شهرستان لردگان می باشد. حجم نمونه با توجه به پراکنده بودن دانش آموزان دو زبانه و تک زبانه به صورت تصادفی ساده به تعداد ۳۵ نفر از دانش آموزان یک کلاس پرسشنامه و توزیع جمع آوری می گردد. ابزارهای اندازه گیری پژوهش از دو پرسشنامه استاندارد عملکرد تحصیلی در تاج (۲۰۰۸) و خودکارآمدی جینک و مورگان (۱۹۹۹) بود. جهت تضمین اعتبار محتوای پرسشنامه ها از نظر متخصصان، اساتید دانشگاه استفاده و مورد تأیید آنان قرار گرفت. پایایی پرسشنامه ها نیز با استفاده از ضریب آلفای کرونباخ، برای عملکرد تحصیلی (۰/۸۱) و خودکارآمدی (۰/۸۶) تعیین شده که نشان دهنده پایایی مناسب ابزار اندازه گیری بود. پس از جمع آوری داده ها، تجزیه و تحلیل آنها در دو سطح آمار توصیفی و آمار استنباطی با استفاده از نرم افزار Excel و SPSS42 انجام گرفت. نتایج آزمون t نشان داد که بین عملکرد تحصیلی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی تک زبانه (پسر) و دو زبانه (پسر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود ندارد ($p > 0/05$). بین عملکرد تحصیلی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دوزبانه (دختر) و تک زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد ($p > 0/05$). بین عملکرد تحصیلی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه (پسر) و دو زبانه (پسر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد ($p > 0/05$). بین خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه (پسر) و دو زبانه (پسر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد ($p > 0/05$). بین خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه (دختر) و تک زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد ($p > 0/05$). بین خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه (پسر) و دو زبانه (پسر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد ($p > 0/05$).

واژه های کلیدی: عملکرد، خودکارآمدی، درس ریاضی، ابتدایی، دو زبانه، تک زبانه، لردگان.

مقدمه

یکی از مباحث بسیار مهم در آموزش زبان، وجود مسئله‌ای به نام دوزبانگی^۱ است. طبق تعریف فرهنگ لغات آکسفورد، اصطلاح دوزبانه به فردی اطلاق می‌شود که قادر است کلام خود را به دو زبان مطرح کند و یا فردی که دوزبان را می‌داند و از آن دو استفاده می‌کند (مک کین، ۲۰۰۸). در مورد تعریف دوزبانگی در بین پژوهشگران اتفاق نظر کاملی وجود ندارد. برای نمونه باتلر و هاکوتا^۲ (۲۰۱۶) دوزبانگی را رفتار پیچیده روان شناختی، زبانی و اجتماعی و فرهنگی تعریف می‌کنند که دارای ابعاد متنوعی است. هاگن^۳ (۲۰۱۲) افراد دو زبانه را افرادی می‌داند که قدرت بیان کامل داشته باشند و بتوانند مفاهیم را به زبان دیگر بیان کنند. بر اساس این تعریف، زبان آموزان مبتدی نیز دوزبانه شمرده می‌شوند. دوزبانگی حداقل از دو منظر قابل بررسی و تحلیل است. یکی از منظر فرصت و دیگری و از منظر تهدید. نگاهی که امروزه در نظام آموزشی کشور بدین موضوع وجود دارد، بیشتر جنبه تهدیدی است چرا که زمینه‌های چندان مناسب آموزشی برای مواجهه با آن فراهم نگردیده است. در ایران وجود زبان‌ها و گویش‌های متنوع، پایین بودن وضعیت اقتصادی اکثر خانواده‌ها و عدم آشنایی والدین با مسائل تربیتی کودکان، مشکلات زیادی را برسیستم آموزش و پرورش کشور ایجاد می‌کند (خوش گفتار مقدم، ۱۳۹۵). مشکل دوزبانگی مدرسه‌ای از اینجا شروع می‌شود که در نواحی غیر فارسی زبان ایران، کودکان با زبان محلی با دیگران ارتباط برقرار می‌کنند. در دوران خردسالی و اوایل کودکی که دوره یادگیری زبان و تمرین در جنبه‌های شنیداری و گفتاری آن است؛ کودکان با زبان محلی به رشد زبانی خود ادامه می‌دهند، ولی در حدود ۶-۷ سالگی که به تحصیل می‌پردازند ناگهان با اصوات و کلمات متفاوتی در محیط کلاس و مدرسه مواجه می‌شوند، در حالیکه خواندن و نوشتن باید دنباله طبیعی شنیدن و حرف زدن باشد تا سیر تکاملی زبان در چارچوب طبیعی خود به پایان برسد که متأسفانه چنین وضعیتی در مورد کودکان مناطق دو زبانه صدق نمی‌کند. کارشناسان زبان آموزی معتقدند تا زمانی که کودک در زبان آموزشی مهارت کافی پیدا ننماید، تعلیم و تربیت در او مؤثر نخواهد افتاد. این مسأله هنگامی شکل حادتری به خود می‌گیرد که زبان تکلم کودک یا زبان مادری او با زبان آموزشی او تفاوت داشته باشد، زیرا کودک دوزبانه در بدو ورود به دوره آموزشی دبستان به دلیل تفاوت زبان آموزشی با زبان بومی یا زبان مادری با مشکلاتی دست به گریبان می‌شود و معلمان نیز در آموزش خواندن و نوشتن، تفهیم مطالب و حل و فصل مسائل مربوط به یادگیری مفاهیم با مشکلات عدیده‌ای از جمله تأخیر در زمان آموزش؛ سرخوردگی عاطفی و احساس خجالت در کودکان و حتی مقاومت آنان در برابر یادگیری و ... مواجهه می‌شوند. با نگاهی به نتایج پژوهش‌ها مبنی بر عدم تفاوت یک زبانه و دوزبانه‌ها به لحاظ فهم معنایی و پاسخگوئی به مسائل غیرکلامی و حتی برتری نسبی کودکان دو زبانه در برخی موارد از جمله حل مسائل غیرکلامی به دلیل افزایش قدرت تصور، لذا می‌توان انتظار داشت که بکارگیری شیوه‌های مناسب آموزش به کودکان دو زبانه در نظام آموزشی مناطق دوزبانه شرایط مناسبی فراهم آورد تا یادگیری سهل‌تر گردد و مدرسه به مکانی تبدیل شود که سبب رشد توانائی‌های بالقوه کودکان دو زبانه شود. یکی از عوامل مهم دیگر در رابطه بین دوزبانگی و عملکرد ذهنی سن فراگیری زبان است. تأثیر مثبت دوزبانگی برای کودکانی که در مراحل اولیه یادگیری زبان هستند، بیشتر است در حالی که، این تأثیر برای کودکانی که در مراحل بعدی به سر می‌برند کمتر ظاهر می‌شود. به نظر می‌رسد از این نظر مهارت دوزبانگی بین کودکان خردسال، کودکانی و ابتدایی تفاوت درخور توجهی در عملکرد و خودکارآمدی افراد داشته باشد (واعظی، ۱۳۹۲). از نظر بندورا^۴ (۱۹۹۷) خودکارآمدی به باورهای افراد در مورد

^۱ Bilingual^۲ McKian^۳ Butler & Hakuta^۴ Haugen^۵ Bandura

قابلیت های خود در یادگیری و انجام رفتار سطحی معین مربوط می شود. در حقیقت خودکارآمدی یک نوع پیش بینی موفقیت بر اساس توانایی های فعلی است (شیخ الاسلامی و احمدی، ۱۳۹۱).

داوری های افراد از توانایی های خود (خودکارآمدی) در تعامل با افکار، احساسات و رفتارشان قرار می گیرد و بر آنها تاثیر می گذارد. برآورده کردن و حفظ معیارهای عملکرد میزان خودکارآمدی را افزایش و ناکامی در برآوردن و حفظ آن معیارها، آن را کاهش می دهد. افرادی که دارای میزان خودکارآمدی بالاتر هستند، بیش از افراد دارای خودکارآمدی پایین در انجام دادن تکالیف کوشش و پافشاری از خود نشان می دهند، در نتیجه عملکرد آنان در انجام دادن تکالیف بهتر است (آقازاده، ۱۳۹۳). در این راستا کسانی که در مورد کارآمدی خویش باورهای قوی تری دارند، در انجام تکالیف موفق ترند و کارکرد بهتری خواهند داشت. در واقع باورهای خودکارآمدی یکی از بهترین پیش بینی کننده های عملکرد تحصیلی در دانش آموزان ابتدایی شمرده می شود (کریم زاده و محسنی، ۱۳۹۵). با این اوصاف انجام پژوهش هایی در جهت بررسی تأثیر و تأثرات این عوامل در امر آموزش دانش آموزان دو زبانه و تک زبانه ضرورت پیدا می کند، چرا که انجام این پژوهش ها جهت شناسایی متغیرها جهت بهبود نظام آموزشی کمک شایانی خواهند کرد. پس دوزبانگی و تک زبانگی از موضوعات حساسی است که در دهه های اخیر به آن توجه خاصی شده است؛ و جزء یکی از پدیده هایی است که همواره نسبت به آن نگرانی های زیادی وجود داشته است. این نگرانی ها بیشتر در جوامعی به چشم می خورد که در آنها تکلم به بیش از یک زبان متداول نیست. آموزش دو زبان می تواند دو امکان کاملاً متفاوت را برای کودک به وجود آورد اما اگر از ایجاد یک محیط مناسب برای ظهور این توانایی در کودک غفلت کنند، روند رو به رشد زبان درونی ناقص می ماند و در هیچ یک از زبان ها تبحری به دست نخواهد آورد و یادگیری او را دچار مشکل خواهد کرد (مصرآبادی، ۱۳۹۶). بنابراین در این پژوهش قصد بر این است که به مقایسه عملکرد و خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه و تک زبانه در شهرستان لردگان پرداخته شود.

در این زمینه مطالعه سعیدیان (۱۴۰۰) با عنوان مقایسه میزان اختلال در املاي تقریری و تلفیقی با مبحث هنر در میان دانش آموزان تک زبانه و دو زبانه ساکن حاشیه شهر اهواز نشان داد که دانش آموزان دوزبانه در املاء تلفیقی موفق تر از املاء تقریری عمل می کنند و دانش آموزان تک زبانه در هر دو املاء موفق عمل می کنند، دانش آموزان تک زبانه در املاء تقریری نسبت به دانش آموزان دوزبانه بهتر عمل می کنند و دانش آموزان دوزبانه در املاء تلفیقی با هنر به نسبت دانش آموزان تک زبانه بهتر عمل می کنند. نوری و ریکی (۱۳۹۹) در مطالعه ای با عنوان مقایسه انعطاف پذیری شناختی و آگاهی فراشناختی از راهبردهای مطالعه در دانشجویان تک زبانه و دو زبانه نشان داد که انعطاف پذیری شناختی و آگاهی فراشناختی از راهبردهای مطالعه در افراد دو زبانه بیشتر از تک زبانه هاست. نتایج این پژوهش نشانگر تاثیر مثبت دو زبانگی بر روی انعطاف پذیری شناختی و آگاهی فراشناختی از راهبردهای مطالعه در دانشجویان دانشگاه سیستان و بلوچستان است. اصل فتاحی (۱۳۹۸) در پژوهشی با عنوان بررسی و مقایسه عملکرد تحصیلی دانش آموزان پسر یک زبانه و دو زبانه در دروس فارسی و املاء به این نتیجه دست یافتند که بین میانگین نمرات دانش آموزان دو زبانه و یک زبانه اختلاف معناداری وجود دارد. تسه و هیائو (۲۰۲۲) تأثیر عوامل نگرشی مربوط به خواندن (نگرش خواندن، انگیزه خواندن، خودپنداره خواندن)، عوامل خانوادگی (مثل وضعیت اجتماعی اقتصادی خانه) و عوامل مرتبط با مدرسه (همچون، وضعیت اجتماعی و اقتصادی مدرسه، قلدری در مدرسه و امنیت در مدرسه) را در پیش بینی مهارت های خواندن دانش آموزان پایه چهارم شرکت کننده در پرلز هنگ کنک انجام داده اند، نتایج نشان می دهد که تمامی متغیرهای مورد بررسی (نگرش خواندن، انگیزه خواندن و خودپنداره خواندن، وضعیت اجتماعی و اقتصادی و...) تأثیرات متفاوتی بر روی نمرات خوانندگان با مهارت خواندن بالا، متوسط و پایین داشته است. کمپبل و همکاران^۲ (۲۰۱۹) در پژوهشی به این نتیجه رسیدند که دانش آموزان مدارس گواتمالا در اثر اجرای

^۱ Tse & Xiao

^۲ Campbell & et al

آموزش دوزبانه از نرخ بالای تفریع پایه تحصیلی برخوردار هستند و میزان افت تحصیلی و تکرار پایه در آنها کم و عملکرد تحصیلی بهتری دارند.

روش پژوهش

انتخاب روش پژوهش بستگی به ماهیت موضوع، اهداف و پژوهشی، فرض یا فرصت‌های تدوین شده ملاحظات اخلاقی و انسانی ناظر بر موضوع پژوهش و وسعت امکانات اجرایی دارد و این پژوهش به لحاظ هدف از نوع کاربردی^۵ بوده و به لحاظ طرح پژوهشی توصیفی^۶ از نوع پیمایشی^۷ می‌باشد. جامعه آماری این پژوهش شامل تمامی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه و تک زبانه شهرستان لردگان می‌باشد که در سال تحصیلی ۱۴۰۲ به تحصیل اشتغال دارند، تشکیل می‌دهد. در این پژوهش برای تعیین حجم نمونه با توجه به پراکنده بودن دانش آموزان دو زبانه و تک زبانه به صورت تصادفی ساده به تعداد ۳۵ نفر از دانش آموزان یک کلاس پرسشنامه توزیع و جمع آوری می‌گردد. ابزارهای متفاوتی در انجام پژوهش مورد استفاده قرار می‌گیرد که نوع ابزار مورد استفاده به روش پژوهش بستگی دارد. در این پژوهش در بخش کتابخانه ای، از کتاب ها و مقاله ها و پایان نامه های چاپی و الکترونیکی مرتبط با موضوع پژوهش که در دسترس بوده استفاده شده است. برای جمع آوری اطلاعات از روش میدانی جهت آزمون فرضیه‌ها از پرسشنامه بهره برده است. در پژوهش حاضر به منظور مقایسه عملکرد و خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه و تک زبانه در شهرستان لردگان از پرسشنامه عملکرد تحصیلی در تاج (۱۳۸۳) و خودکارآمدی تحصیلی جینک و مورگان (۱۹۹۹) استفاده شده است. جهت روایی پرسشنامه های مورد استفاده در پژوهش حاضر از روایی صوری و محتوایی استفاده شد. بدین منظور پرسشنامه های مورد استفاده به تایید اساتید راهنما و مشاور رسید. و با بهره‌گیری از روش آلفای کرونباخ، پایایی به معنای همسانی درونی محاسبه شد که ضرایب برای پرسشنامه عملکرد تحصیلی (۰/۸۱)، خودکارآمدی تحصیلی (۰/۸۶) محاسبه شده است. که نشانگر پایایی قابل قبول ابزارهای مورد استفاده می باشد. جهت تحلیل داده ها در ابتدا، از انجام تحلیل‌های توصیفی برآورد میانگین، انحراف معیار، بیشینه و کمینه داده ها و رسم نمودارهای توصیفی برای بیان ویژگی‌های جمعیت شناختی اعضای نمونه و متغیرهای پژوهشی و سپس، تحلیل‌های استنباطی شامل آزمون (نرمالیته کولموگوروف- اسمیرنوف، آزمون غیرنرمال من ویتنی یو و آزمون تی مستقل) استفاده شد. ضمناً تمام تجزیه و تحلیل داده‌ها با استفاده از نرم افزار آماری SPSS42 و Excel انجام گردید.

یافته‌های پژوهش (توصیفی و استنباطی)

الف) یافته‌های توصیفی متغیرهای پژوهش

جدول ۱: توزیع فراوانی و درصدی جنسیت دانش آموزان ابتدایی

| جنسیت | فراوانی | درصد |
|-------|---------|-------|
| دختر | ۲۱ | ۶۰/۰٪ |
| پسر | ۱۴ | ۴۰/۰٪ |
| کل | ۳۵ | ۱۰۰٪ |

^۵ Applied

^۶ Descriptive

^۷ Survey

نتایج جدول بیانگر این است که در این مطالعه از بین ۳۵ نفر افراد مورد مطالعه بیشترین فراوانی جنس مربوط به جنس دختر با ۶۰/۰ درصد و کمترین فراوانی جنس مربوط به جنس پسر با ۴۰/۰ درصد می باشد. چنانچه ملاحظه می شود نسبت دانش آموزان دختر بیشتر از دانش آموزان پسر می باشد.

جدول ۲: توزیع فراوانی و درصدی دانش آموزان ابتدایی تک زبانه و دوزبانه بر حسب زبان

| زبان | فراوانی | درصد |
|----------------------------|---------|-------|
| تک زبانه (فارسی) | دختر ۵ | ۲۵/۷٪ |
| | پسر ۴ | |
| دو زبانه (فارسی و بختیاری) | دختر ۱۷ | ۷۴/۳٪ |
| | پسر ۹ | |
| کل | ۳۵ | ۱۰۰٪ |

نتایج جدول بیانگر این است که در این مطالعه از بین ۳۵ نفر افراد مورد مطالعه بیشترین فراوانی مربوط به دانش آموزان دو زبانه (فارسی و بختیاری زبان) معادل ۷۴/۳ درصد و کمترین فراوانی مربوط به دانش آموزان تک زبانه (فارسی زبان) معادل ۲۵/۷ درصد می باشد. چنانچه ملاحظه می شود نسبت دوزبانه ها از تک زبانه ها بیشتر می باشد.

(ب) آمار استنباطی

در این بخش بررسی نرمال بودن متغیرهای پژوهش بررسی می شود.

H0: داده ها دارای توزیع نرمال هستند.

H1: داده ها دارای توزیع نرمال نیستند.

جدول ۳: آزمون نرمال بودن متغیرهای پژوهش

| متغیر | تعداد نمونه | مقدار Z | سطح معناداری |
|------------------|-------------|---------|--------------|
| عملکرد تحصیلی | ۳۵ | ۰/۴۰۶ | ۰/۵۸۹ |
| اضطراب امتحان | ۳۵ | ۱/۳۵۱ | ۰/۰۹۲ |
| برنامه ریزی | ۳۵ | ۱/۳۰۲ | ۰/۰۵۰ |
| خودتنظیمی | ۳۵ | ۱/۲۷۶ | ۰/۰۷۷ |
| فقدان مدیریت | ۳۵ | ۱/۳۱۸ | ۰/۰۶۹ |
| انگیزش | ۳۵ | ۱/۳۳۹ | ۰/۰۹۹ |
| خودکارآمدی | ۳۵ | ۰/۷۰۲ | ۰/۴۷۰ |
| تعیین هدف | ۳۵ | ۱/۳۱۵ | ۰/۰۵۷ |
| استعداد تحصیلی | ۳۵ | ۱/۳۳۰ | ۰/۰۵۴ |
| منع کنترل بیرونی | ۳۵ | ۱/۳۴۸ | ۰/۰۵۱ |
| پشتکار | ۳۵ | ۱/۳۳۴ | ۰/۰۵۵ |
| منبع کنترل درونی | ۳۵ | ۱/۳۹۰ | ۰/۰۷۴ |

با توجه به نتایج در جدول ۳ می توان اظهار نمود که متغیرهای عملکرد تحصیلی و خودکارآمدی (و زیرمقیاس های آن ها) نرمال می باشند؛ زیرا سطح معناداری کلیه مقادیر Z در هریک از متغیرها بزرگتر از $0/05$ می باشد ($p > 0/05$) پس نتیجه گرفته می شود که از آزمون های پارامتری برای تحلیل سؤال ها و فرضیه های پژوهش می توان استفاده کرد.

۱- بین عملکرد تحصیلی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی تک زبانه (پسر) و دو زبانه (پسر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد.

H1: بین عملکرد تحصیلی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی تک زبانه (پسر) و دو زبانه (پسر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد.

H0: بین عملکرد تحصیلی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی تک زبانه (پسر) و دو زبانه (پسر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود ندارد.

جدول ۴: آزمون t مستقل برای بررسی مؤلفه های عملکرد تحصیلی در دانش آموزان پسر تک زبانه و دو زبانه

| متغیر | تعداد | میانگین | انحراف استاندارد | مقدار t | df | sig |
|---------------|-------|---------|------------------|---------|----|-------|
| اضطراب امتحان | ۴ | ۳/۵۶ | ۱/۰۶۰ | ۱/۰۱ | ۳۴ | ۰/۳۱۶ |
| پسر دو زبانه | ۹ | ۳/۷۲ | ۰/۹۹۸۷ | | | |
| برنامه ریزی | ۴ | ۳/۸۶ | ۰/۶۵۶۷ | ۲/۱۹ | ۳۴ | ۰/۱۳۳ |
| پسر دو زبانه | ۹ | ۳/۴۴ | ۰/۴۷۱۳ | | | |
| خودتنظیمی | ۴ | ۳/۳۵ | ۰/۵۴۴۴ | ۰/۵۶۲ | ۳۴ | ۰/۵۷۴ |
| پسر دو زبانه | ۹ | ۳/۴۲ | ۰/۴۵۸۵ | | | |
| فقدان مدیریت | ۴ | ۴/۲۲ | ۰/۸۰۹۲ | ۱/۰۲ | ۳۴ | ۰/۱۰۲ |
| پسر دو زبانه | ۹ | ۴/۱۴ | ۰/۶۷۵۳ | | | |
| انگیزش | ۴ | ۳/۷۰ | ۰/۶۶۰۲ | ۰/۴۵۴ | ۳۴ | ۰/۶۵۲ |
| پسر دو زبانه | ۹ | ۳/۷۳ | ۰/۶۶۶۷ | | | |

به منظور بررسی معنی دار بودن میانگین های حاضر به وسیله آزمون t مستقل، میانگین های دو گروه دانش آموزان پسر تک زبانه و دو زبانه در درس ریاضی مورد مقایسه قرار گرفت، همانطوری که مشاهده می گردد در ارتباط با عوامل عملکرد تحصیلی در درس ریاضی، سطح معناداری یا sig مشاهده شده بزرگتر از $0/05$ است، بنابراین می توان نتیجه گرفت که فرضیه H0 برای این عوامل تأیید می شود. بدین معنی که تفاوت معنی داری بین دو گروه دانش آموزان پسر تک زبانه و دو زبانه در ارتباط با عوامل عملکرد تحصیلی در درس ریاضی وجود ندارد.

۲- بین عملکرد تحصیلی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دوزبانه (دختر) و تک زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد.

H1: بین عملکرد تحصیلی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی تک زبانه (دختر) و دو زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد.

H0: بین عملکرد تحصیلی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی تک زبانه (دختر) و دو زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود ندارد.

جدول ۵: آزمون t مستقل برای بررسی مؤلفه های عملکرد تحصیلی در دانش آموزان دختر تک زبانه و دو زبانه

| متغیر | تعداد | میانگین | انحراف استاندارد | مقدار t | df | sig |
|---------------|-------|---------|------------------|---------|----|-------|
| اضطراب امتحان | ۵ | ۳/۶۸ | ۱/۱۹۵ | ۰/۲۴۱ | ۳۴ | ۰/۷۱۲ |
| دختر تک زبانه | | | | | | |
| دختر دو زبانه | ۱۷ | ۳/۷۵ | ۰/۸۲۴۲ | | | |
| برنامه ریزی | ۵ | ۴/۰۸ | ۰/۸۲۸۴ | ۲/۳۳ | ۳۴ | ۰/۱۰۶ |
| دختر تک زبانه | | | | | | |
| دختر دو زبانه | ۱۷ | ۴/۴۴ | ۰/۹۷۱۲ | | | |
| خودتنظیمی | ۵ | ۳/۵۸ | ۰/۴۴۴۸ | ۰/۳۲۴ | ۳۴ | ۰/۷۲۱ |
| دختر تک زبانه | | | | | | |
| دختر دو زبانه | ۱۷ | ۳/۴۷ | ۰/۶۳۰۵ | | | |
| فقدان مدیریت | ۵ | ۴/۶۶ | ۰/۵۵۸۷ | ۰/۲۵۵ | ۳۴ | ۰/۷۹۵ |
| دختر تک زبانه | | | | | | |
| دختر دو زبانه | ۱۷ | ۴/۸۹ | ۰/۷۴۲۰ | | | |
| انگیزش | ۵ | ۳/۸۳ | ۰/۶۶۶۵ | ۰/۱۹۵ | ۳۴ | ۰/۸۴۲ |
| دختر تک زبانه | | | | | | |
| دختر دو زبانه | ۱۷ | ۴/۷۱ | ۰/۵۵۳۳ | | | |

به منظور بررسی معنی دار بودن میانگین های حاضر به وسیله آزمون تی مستقل، میانگین های دو گروه دانش آموزان دختر تک زبانه و دو زبانه در درس ریاضی مورد مقایسه قرار گرفت، همانطوری که مشاهده می گردد در ارتباط با عوامل عملکرد تحصیلی در درس ریاضی، سطح معناداری یا sig مشاهده شده بزرگتر از ۰/۰۵ است، بنابراین می توان نتیجه گرفت که فرضیه H0 برای این عوامل تأیید می شود. بدین معنی که تفاوت معنی داری بین دو گروه دانش آموزان دختر تک زبانه و دو زبانه در ارتباط با عوامل عملکرد تحصیلی در درس ریاضی وجود ندارد.

۳- بین عملکرد تحصیلی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه (پسر) و دو زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد.

H1: بین عملکرد تحصیلی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه (پسر) و دو زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد.

H0: بین عملکرد تحصیلی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه (پسر) و دو زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود ندارد.

جدول ۶: آزمون t مستقل برای بررسی مؤلفه های عملکرد تحصیلی در دانش آموزان دوزبانه پسر و دو زبانه دختر

| متغیر | تعداد | میانگین | انحراف استاندارد | مقدار t | df | sig |
|---------------|-------|---------|------------------|---------|----|-------|
| اضطراب امتحان | ۱۷ | ۳/۸۸ | ۰/۸۳۲۰ | ۰/۳۵۶ | ۳۴ | ۰/۸۴۲ |
| دختر دو زبانه | | | | | | |
| پسر دو زبانه | ۹ | ۳/۶۵ | ۰/۹۹۹۵ | | | |
| برنامه ریزی | ۱۷ | ۴/۸۹ | ۰/۸۲۰۴ | ۳/۲۸ | ۳۴ | ۰/۲۲۰ |
| دختر دو زبانه | | | | | | |
| پسر دو زبانه | ۹ | ۴/۳۳ | ۰/۹۷۱۸ | | | |
| خودتنظیمی | ۱۷ | ۳/۵۰ | ۰/۴۴۳۸ | ۰/۳۶۶ | ۳۴ | ۰/۷۲۱ |
| دختر دو زبانه | | | | | | |
| پسر دو زبانه | ۹ | ۳/۰۷ | ۰/۶۳۵۵ | | | |
| فقدان مدیریت | ۱۷ | ۴/۴۶ | ۰/۵۵۸۰ | ۰/۳۶۸ | ۳۴ | ۰/۴۲۱ |
| دختر دو زبانه | | | | | | |
| پسر دو زبانه | ۹ | ۴/۸۷ | ۰/۷۱۲۰ | | | |
| انگیزش | ۱۷ | ۳/۸۵ | ۰/۶۶۰۵ | ۰/۲۵۹ | ۳۴ | ۰/۵۲۱ |
| دختر دو زبانه | | | | | | |
| پسر دو زبانه | ۹ | ۴/۷۸ | ۰/۵۵۷۰ | | | |

به منظور بررسی معنی دار بودن میانگین های حاضر به وسیله آزمون تی مستقل، میانگین های دو گروه دانش آموزان دو زبانه پسر و دو زبانه دختر در درس ریاضی مورد مقایسه قرار گرفت، همانطوری که مشاهده می گردد در ارتباط با عوامل عملکرد

تحصیلی در درس ریاضی، سطح معناداری یا sig مشاهده شده بزرگتر از ۰/۰۵ است، بنابراین می توان نتیجه گرفت که فرضیه H_0 برای این عوامل تائید می شود. بدین معنی که تفاوت معنی داری بین دو گروه دانش آموزان در ارتباط با عوامل عملکرد تحصیلی در درس ریاضی وجود ندارد.

۴- بین خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی تک زبانه (پسر) و دو زبانه (پسر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد.

H1: بین خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی تک زبانه (پسر) و دو زبانه (پسر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد.

H0: بین خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی تک زبانه (پسر) و دو زبانه (پسر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود ندارد.

جدول ۷: آزمون t مستقل برای بررسی مؤلفه های خودکارآمدی در دانش آموزان پسر تک زبانه و دو زبانه

| متغیر | تعداد | میانگین | انحراف استاندارد | مقدار t | df | sig |
|-------------------|-------|---------|------------------|---------|----|-------|
| تعیین هدف | ۴ | ۳/۷۲ | ۱/۲۶۰ | ۱/۳۱ | ۳۴ | ۰/۳۱۵ |
| | ۹ | ۳/۵۲ | ۰/۹۹۸۷ | | | |
| استعداد تحصیلی | ۴ | ۳/۵۵ | ۱/۳۶۳ | ۱/۰۱ | ۳۴ | ۰/۲۱۶ |
| | ۹ | ۳/۷۳ | ۰/۹۹۰۷ | | | |
| منبع کنترل بیرونی | ۴ | ۳/۷۶ | ۰/۶۵۶۰ | ۲/۱۸ | ۳۴ | ۰/۱۳۰ |
| | ۹ | ۳/۴۹ | ۰/۴۷۱۰ | | | |
| پشتکار | ۴ | ۳/۲۵ | ۰/۵۴۰۴ | ۰/۵۰۲ | ۳۴ | ۰/۵۷۹ |
| | ۹ | ۳/۴۸ | ۰/۴۵۸۰ | | | |
| منبع کنترل درونی | ۴ | ۴/۲۰ | ۰/۸۰۹۳ | ۱/۰۵ | | ۰/۱۱۲ |
| | ۹ | ۴/۱۹ | ۰/۶۷۵۰ | | ۳۴ | |
| | ۴ | ۳/۷۰ | ۰/۶۶۰۷ | | | |

به منظور بررسی معنی دار بودن میانگین های حاضر به وسیله آزمون تی مستقل، میانگین های دو گروه دانش آموزان پسر تک زبانه و دو زبانه در درس ریاضی مورد مقایسه قرار گرفت، همانطوری که مشاهده می گردد در ارتباط با عوامل خودکارآمدی در درس ریاضی، سطح معناداری یا sig مشاهده شده بزرگتر از ۰/۰۵ است، بنابراین می توان نتیجه گرفت که فرضیه H_0 برای این عوامل تائید می شود. بدین معنی که تفاوت معنی داری بین دو گروه دانش آموزان پسر تک زبانه و دو زبانه در ارتباط با عوامل خودکارآمدی در درس ریاضی وجود ندارد.

۵- بین خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دوزبانه (دختر) و تک زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد.

H1: بین خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی تک زبانه (دختر) و دو زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد.

H0: بین خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی تک زبانه (دختر) و دو زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود ندارد.

جدول ۸: آزمون t مستقل برای بررسی مؤلفه های خودکارآمدی در دانش آموزان دختر تک زبانه و دو زبانه

| متغیر | تعداد | میانگین | انحراف استاندارد | مقدار t | df | sig |
|-------------------|-------|---------|------------------|---------|----|-------|
| تعیین هدف | ۵ | ۳/۵۸ | ۱/۱۹۱ | ۰/۲۰۱ | ۳۴ | ۰/۷۰۲ |
| دختر تک زبانه | ۱۷ | ۳/۷۹ | ۰/۸۲۷۲ | | | |
| دختر دو زبانه | ۵ | ۴/۲۸ | ۰/۸۲۸۰ | ۲/۴۴ | ۳۴ | ۰/۱۰۹ |
| استعداد تحصیلی | ۱۷ | ۴/۴۵ | ۰/۹۵۱۲ | | | |
| دختر تک زبانه | ۵ | ۳/۵۴ | ۰/۴۴۰۸ | ۰/۳۰۴ | ۳۴ | ۰/۷۳۱ |
| دختر دو زبانه | ۱۷ | ۳/۴۴ | ۰/۶۳۰۸ | | | |
| منبع کنترل بیرونی | ۵ | ۴/۶۹ | ۰/۵۰۸۷ | ۰/۲۵۰ | ۳۴ | ۰/۷۹۰ |
| دختر تک زبانه | ۱۷ | ۴/۷۹ | ۰/۷۶۲۰ | | | |
| دختر دو زبانه | ۵ | ۳/۸۲ | ۰/۶۰۶۵ | ۰/۱۸۵ | ۳۴ | ۰/۸۰۲ |
| منبع کنترل درونی | ۱۷ | ۴/۸۱ | ۰/۵۰۳۳ | | | |
| دختر تک زبانه | | | | | | |

به منظور بررسی معنی دار بودن میانگین های حاضر به وسیله آزمون تی مستقل، میانگین های دو گروه دانش آموزان دختر تک زبانه و دو زبانه در درس ریاضی مورد مقایسه قرار گرفت، همانطوری که مشاهده می گردد در ارتباط با عوامل خودکارآمدی در درس ریاضی، سطح معناداری یا sig مشاهده شده بزرگتر از ۰/۰۵ است، بنابراین می توان نتیجه گرفت که فرضیه H0 برای این عوامل تائید می شود. بدین معنی که تفاوت معنی داری بین دو گروه دانش آموزان دختر تک زبانه و دو زبانه در ارتباط با عوامل خودکارآمدی در درس ریاضی وجود ندارد.

۶- بین خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه (پسر) و دو زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد.

H1: بین خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه (پسر) و دو زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد.

H0: بین خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه (پسر) و دو زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود ندارد.

جدول ۹: آزمون t مستقل برای بررسی مؤلفه های خودکارآمدی در دانش آموزان دوزبانه پسر و دو زبانه دختر

| متغیر | تعداد | میانگین | انحراف استاندارد | مقدار t | df | sig |
|---------------|-------|---------|------------------|---------|----|-------|
| تعیین هدف | ۱۷ | ۳/۸۴ | ۰/۸۳۲۵ | ۰/۳۵۰ | ۳۴ | ۰/۸۴۰ |
| دختر دو زبانه | ۹ | ۳/۴۵ | ۰/۹۹۵۵ | | | |
| پسر دو زبانه | ۱۷ | ۴/۱۴ | ۰/۸۲۰۵ | ۳/۱۸ | ۳۴ | ۰/۲۱۰ |
| دختر دو زبانه | ۹ | ۴/۳۴ | ۰/۹۷۵۸ | | | |
| پسر دو زبانه | ۱۷ | ۳/۵۳ | ۰/۴۴۵۸ | ۰/۳۰۶ | ۳۴ | ۰/۷۲۳ |
| دختر دو زبانه | ۹ | ۳/۰۹ | ۰/۶۳۵۰ | | | |
| پسر دو زبانه | ۱۷ | ۴/۴۵ | ۰/۵۵۸۵ | ۰/۳۴۸ | ۳۴ | ۰/۴۰۱ |
| دختر دو زبانه | ۹ | ۴/۸۸ | ۰/۷۱۵۰ | | | |
| پسر دو زبانه | ۱۷ | ۳/۸۰ | ۰/۶۶۰۳ | ۰/۲۲۹ | ۳۴ | ۰/۵۸۱ |
| دختر دو زبانه | ۹ | ۴/۷۹ | ۰/۵۵۴۰ | | | |
| پسر دو زبانه | | | | | | |

به منظور بررسی معنی دار بودن میانگین های حاضر به وسیله آزمون تی مستقل، میانگین های دو گروه دانش آموزان دو زبانه پسر و دو زبانه دختر در درس ریاضی مورد مقایسه قرار گرفت، همانطوری که مشاهده می گردد در ارتباط با عوامل خودکارآمدی در درس ریاضی، سطح Sig مشاهده شده بزرگتر از ۰/۰۵ است، بنابراین می توان نتیجه گرفت که فرضیه H0 برای این عوامل تأیید می شود. بدین معنی که تفاوت معنی داری بین دو گروه دانش آموزان در ارتباط با عوامل خودکارآمدی در درس ریاضی وجود ندارد.

بحث و نتیجه گیری

۱- بین عملکرد تحصیلی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی تک زبانه (پسر) و دو زبانه (پسر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد. همانگونه که نتایج آزمون t مستقل نشان داد که در ارتباط با عوامل عملکرد تحصیلی در درس ریاضی، سطح معناداری یا Sig مشاهده شده بزرگتر از ۰/۰۵ است، بنابراین می توان نتیجه گرفت که فرضیه H0 برای این عوامل تأیید می شود. بدین معنی که تفاوت معنی داری بین دو گروه دانش آموزان پسر تک زبانه و دو زبانه در ارتباط با عوامل عملکرد تحصیلی در درس ریاضی وجود ندارد. در این راستا می توان بیان نمود که نتایج پژوهش پاولیدس (۲۰۱۲) در زمینه عملکرد تحصیلی دانش آموزان دو زبانه نشان داد که برنامه ریزی پیشنهاداتی را برای مدیریت زمان مطالعه و استفاده بهینه از ساعات شبانه روز، فراهم می کند و بر اهمیت سازماندهی و کاربرد زمان به طور کارآمد و مؤثر تأکید دارد و موجب مسئولیت پذیری دانش آموزان در قبال یادگیری شان می شود. همچنین تنظیم زمان مطالعه باعث افزایش موفقیت های تحصیلی شده و فرصت های بیشتری را برای فعالیت های مورد علاقه ایجاد می کند. لذا برای آنکه دانش آموز دو زبانه عملکرد بهتری در انجام تکالیف درسی و مدیریت زمان داشته باشد، مستلزم برنامه ریزی کارآمدتر می باشد.

۲- بین عملکرد تحصیلی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دوزبانه (دختر) و تک زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد. همانگونه که نتایج آزمون t مستقل نشان داد که در ارتباط با عوامل عملکرد تحصیلی در درس ریاضی، سطح معناداری یا Sig مشاهده شده بزرگتر از ۰/۰۵ است، بنابراین می توان نتیجه گرفت که فرضیه H0 برای این عوامل تأیید می شود. بدین معنی که تفاوت معنی داری بین دو گروه دانش آموزان دختر تک زبانه و دو زبانه در ارتباط با عوامل عملکرد تحصیلی در درس ریاضی وجود ندارد. در این راستا می توان به پژوهش ترنبال، هارت و لاپکین (۲۰۰۹) اشاره کرد که حاکی از عملکرد بهتر دانش آموزانی است که در برنامه غوطه وری شرکت کردند و همچنین نتایج تحقیقات پاترینوز و ویلز (۲۰۱۲) که در آن آموزش دوزبانه باعث نرخ بالای ترفیع پایه تحصیلی شده و نمرات بالا در تمام موضوعات درسی کسب شده است. همچنین پژوهش ایزدی و حاتم زاده (۱۳۸۹)؛ شوستر (۲۰۰۹)؛ خوش رو (۱۳۸۴) و اصل فتاحی (۱۳۸۹) نشان دادند که بین عملکرد تحصیلی دانش آموزان دو زبانه و تک زبانه در درس ریاضی و علوم تفاوت معناداری مشاهده نگردید، و شوستر نیز (۲۰۰۹) به نقش برنامه ریزی و استفاده بهینه از وقت در مدرسی که زبان دوم تدریس می شد، اشاره دارد.

۳- بین عملکرد تحصیلی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه (پسر) و دو زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد. همانگونه که نتایج آزمون t مستقل نشان داد که در ارتباط با عوامل عملکرد تحصیلی در درس ریاضی، سطح معناداری یا Sig مشاهده شده بزرگتر از ۰/۰۵ است، بنابراین می توان نتیجه گرفت که فرضیه H0 برای این عوامل تأیید می شود. بدین معنی که تفاوت معنی داری بین دو گروه دانش آموزان دو زبانه پسر و دو زبانه دختر در ارتباط با عوامل عملکرد تحصیلی در درس ریاضی وجود ندارد. در این راستا می توان بیان نمود که دختران دوزبانه نسبت به پسران دوزبانه بیشتر از عامل برنامه ریزی استفاده می کنند. همانطور که رحمتیان و اطراشی (۱۳۹۰) عقیده دارند نظر دختران نسبت به یادگیری زبان دوم بهتر و مثبت تر است. تفاوت در نظر و برداشت، ممکن است تا حدی نتیجه آینده نگری شغلی متفاوت دختران و پسران و میزان نیاز به یادگیری زبان دوم با توجه به نیازهای شغلی باشد. دختران ارزش شغلی یادگیری زبان خارجی را پذیرفته اند اما پسران به آن توجه خاصی می ذول نمی دارند. نتایج حاصل از تحقیقات انجام شده در مورد تاثیر جنسیت بر رفتارهای یادگیری، حاکی از این است که دختران رفتارهای مثبت تری نسبت به پسران همسال دارند. اما در سنین بالاتر تفاوت جنسیتی مؤثر در یادگیری به حداقل می رسند.

۴- بین خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی تک زبانه (پسر) و دو زبانه (پسر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد. همانگونه که نتایج آزمون t مستقل نشان داد که در ارتباط با عوامل خودکارآمدی در درس ریاضی، سطح معناداری یا $Si\ g$ مشاهده شده بزرگتر از $0/05$ است، بنابراین می توان نتیجه گرفت که فرضیه H_0 برای این عوامل تأیید می شود. بدین معنی که تفاوت معنی داری بین دو گروه دانش آموزان پسر تک زبانه و دو زبانه در ارتباط با عوامل خودکارآمدی در درس ریاضی وجود ندارد. در این راستا می توان گفت که این فرضیه با نتایج تحقیقات کرامتی و شهرآرای (۱۳۹۰)، میرمشتاکی (۱۳۸۶)؛ نجمی (۱۳۸۸)، زیمرمن، بندورا و پونز (۲۰۰۹)، بلیک و لری (۲۰۰۸) و کاتینه (۲۰۱۳) همخوانی ندارد. آنها در مطالعات خود نشان دادند که تفاوت معناداری بین خودکارآمدی تحصیلی و پیشرفت دانش آموزان تک زبانه و دو زبانه وجود دارد.

۵- بین خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دوزبانه (دختر) و تک زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد. همانگونه که نتایج آزمون t مستقل نشان داد که در ارتباط با عوامل خودکارآمدی در درس ریاضی، سطح معناداری یا $Si\ g$ مشاهده شده بزرگتر از $0/05$ است، بنابراین می توان نتیجه گرفت که فرضیه H_0 برای این عوامل تأیید می شود. بدین معنی که تفاوت معنی داری بین دو گروه دانش آموزان دختر تک زبانه و دو زبانه در ارتباط با عوامل خودکارآمدی در درس ریاضی وجود ندارد. در این راستا می توان بیان نمود که کریم زاده و محسنی (۱۳۸۹) در مطالعه خود نشان دادند که دانش آموزان دوزبانه دختر کارآمدی خود را بیش از دانش آموزان تک زبانه دختر به عامل استعداد تحصیلی نسبت می دهند. دانش آموزان تک زبانه دختر در عامل استعداد تحصیلی میانگین پایین تری به دست آوردند. به نظر می رسد علت این امر می تواند این باشد که دانش آموزان دو زبانه دختر با توجه به سطح استعداد و توانایی شان نسبت به دانش آموزان تک زبانه دختر بیشتر از راهبردهای شناختی و فراشناختی جهت تنظیم یادگیری و درک بهتر یادگیری خود استفاده می کنند. این افراد به دلیل استعداد بیشتری که دارند بهتر می توانند سازماندهی زمان یادگیری، خودنظارتی و خودارزیابی و همچنین استفاده از دانش قبلی برای کمک به حل مشکلات جدید را برعهده بگیرند.

۶- بین خودکارآمدی در درس ریاضی دانش آموزان ابتدایی دو زبانه (پسر) و دو زبانه (دختر) در شهرستان لردگان تفاوت معناداری وجود دارد. همانگونه که نتایج آزمون t مستقل نشان داد که در ارتباط با عوامل خودکارآمدی در درس ریاضی، سطح معناداری یا $Si\ g$ مشاهده شده بزرگتر از $0/05$ است، بنابراین می توان نتیجه گرفت که فرضیه H_0 برای این عوامل تأیید می شود. بدین معنی که تفاوت معنی داری بین دو گروه دانش آموزان دو زبانه پسر و دو زبانه دختر در ارتباط با عوامل خودکارآمدی در درس ریاضی وجود ندارد. در این راستا می توان گفت که نتیجه این فرضیه با نتیجه پژوهش کرامتی و شهرآرای (۱۳۹۰) همخوانی دارد. این افراد در پژوهش خود تفاوتی معنادار میان دختران و پسران در زمینه خودکارآمدی و پیشرفت ریاضی ملاحظه نکردند. اما با نتایج پژوهش رضایی درویش (۱۳۸۹) همخوانی ندارد. وی در پژوهش خود دریافت که خودکارآمدی ریاضی در دختران و پسران تفاوت معنی داری دارد. همچنین با نتایج پژوهش های میرمشتاکی (۱۳۸۹)، نجمی (۱۳۸۸)، زیمرمن، بندورا و پونز (۲۰۰۹) و کاتینه (۲۰۱۳) نیز ناهمآهنگ است. مطالعات آنها نشان داد که مردان به طور متوسط از نظر خودکارآمدی بالاتر از زنان هستند و زنان اعتماد به نفس بالایی در هنرهای زبان دارند، در حالیکه مردان باورهای خودکارآمدی قوی در ریاضی و مطالب علمی دارند. اگرچه دختران اعتماد به نفس قوی در سطح ابتدایی نشان می دهند، به احتمال زیاد اعتماد به نفسشان در سطوح بالاتر کاهش می یابد. در یکی از پژوهش ها، میلیز و همکاران (۲۰۰۹) نشان دادند حتی اگر زنان باورهای خودکارآمدی قوی در زبان دوم داشته باشند، عملکردشان نمی تواند از مردان بهتر باشد.

پیشنهادهای پژوهش

الف) پیشنهادهای کاربردی

با توجه به نتایج حاصله از پژوهش و میزان عملکرد تحصیلی و خودکارآمدی در بین دانش آموزان ابتدایی دوزبانه و تک زبانه پیشنهاد می شود:

- ۱- در نظر گرفتن مشاوره و راهنمایی تحصیلی در زمینه برنامه ریزی برای دانش آموزان دوزبانه به خصوص دانش آموزان پسر.
- ۲- ایجاد اقدامات لازم جهت پیشبرد توانایی ها و استعداد های افراد، از جمله آزمون های استعدادیابی.
- ۳- افزایش انگیزش دانش آموزان جهت به کارگیری روش های دوزبانه.
- ۴- معلمان از راهبردهای گوناگون جهت تسهیل در فراگیری زبان دانش آموزان استفاده کنند.
- ۵- برگزاری کارگاه های آموزشی جهت آشنایی معلمان و والدین با آموزش دوزبانه.

ب) پیشنهادهای آتی

با توجه به یافته های به دست آمده پیشنهاد می شود که این پژوهش در ابعاد وسیع تر و در جاهای دیگری نیز انجام شود تا متغیرهای مداخله گر در این زمینه شناسایی شده و به نتایج و علل واقعیتری دست یافت. از این رو برای تحقیقات آتی

پیشنهاد

می گردد؛

- ۱- مقایسه مهارت خواندن در دانش آموزان ابتدایی یک زبانه و دوزبانه
- ۲- مقایسه وضعیت درس املای دانش آموزان ابتدایی دو زبانه و تک زبانه
- ۳- بررسی راهکارهای کیفیت بخشی به آموزش و یادگیری در مناطق دوزبانه
- ۴- مقایسه انعطاف پذیری شناختی و آگاهی فراشناختی از راهبردهای مطالعه در دانشجویان تک زبانه و دو زبانه.

منابع و مأخذ

- [۱] آراتو، آنتونی. درآمدی بر زبان شناسی تاریخی. مترجم: یحیی مدرسی (۱۳۸۳)، تهران: انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی.
- [۲] اچسون، جین. روان شناسی زبان، مترجم: عبدالخلیل حاجتی (۱۳۸۶)، بی نا.
- [۳] احتشامی، طیبه (۱۳۸۸). مقایسه ی پیشرفت تحصیلی دانش آموزان دو زبانه استان اصفهان در سال تحصیلی ۸۷-۸۸، مجموعه مقالات همایش «ملی دوزبانگی و آموزش: چالش ها، چشم اندازها و راهکارها»، پژوهشگاه مطالعات آموزش و پرورش مرکز پژوهشی تعلیم و تربیت کاربردی تبریز.
- [۴] احمدی، حمیرا (۱۳۹۱). مقایسه سطح خواندن دانش آموزان دختر یک زبانه فارس زبان و دوزبانه کرد- فارس زبان روانسر. مدرس دانشگاه پیام نور روانسر.
- [۵] ادیب، یوسف (۱۳۹۲). مقایسه ی تأثیر آموزش های پیش دبستانی بر عملکرد تحصیلی دانش آموزان دو زبانه و یک زبانه دوره ی ابتدایی، پایان نامه کارشناسی ارشد، دانشگاه تربیت معلم تهران.
- [۶] ادیب، یوسف (۱۳۸۸). مقایسه ی پیشرفت تحصیلی دانش آموزان یک زبانه و دوزبانه در درس فارسی با توجه به سطح سواد والدین، مجموعه مقالات همایش «ملی دوزبانگی و آموزش: چالش ها، چشم اندازها و راهکارها»، پژوهشگاه مطالعات آموزش و پرورش مرکز پژوهشی تعلیم و تربیت کاربردی تبریز.
- [۷] اصل فتاحی، بهرام (۱۳۸۵). بررسی و مقایسه پیشرفت تحصیلی دانش آموزان پسر یک زبانه و دوزبانه شهرهای تهران و تبریز مقطع ابتدایی در دروس فارسی و املاء سال تحصیلی ۸۳-۱۳۸۲، پایان نامه کارشناسی ارشد، دانشگاه تربیت معلم.
- [۸] الس، تئوران. زبان شناسی کاربردی، مترجم: محمود الیاسی (۱۳۸۳)، مشهد، آستان قدس رضوی، صص ۷۹-۸۰.
- [۹] ایزدی، صمد (۱۳۸۸). مقایسه ی عملکرد دانش آموزان دوزبانه و تک زبانه در پایه ی دوم ابتدایی، مجموعه مقالات همایش ملی «دوزبانگی و آموزش: چالش ها و چشم اندازها و راهکارها» پژوهشگاه مطالعات آموزش و پرورش مرکز پژوهشی تعلیم و تربیت کاربردی تبریز.
- [۱۰] بشیر نژاد، حسن (۱۳۸۶). «زبان های محلی ایران و دورنمای آینده» زبان و زبان شناسی، شماره ۱۳، صص ۲۳-۲.

- [۱۱] بهمنی دوزی سرخابی، محمد (۱۳۷۱). نظار آموزش و پرورش ایران، مجموعه مقالات سمینار بررسی ابعاد دوزبانگی، صص ۶۸-۷۶.
- [۱۲] براهنی، محمدتقی (۱۳۸۹). پیامدهای شناختی دوزبانگی. سمینار بررسی ابعاد دوزبانگی، وزارت آموزش و پرورش.
- [۱۳] بیننده، مسعود (۱۳۸۲). روش های پیشگیری از افت تحصیلی، تهران: انجمن اولیاء و مربیان.
- [۱۴] پوربهی، عبدالله (۱۳۸۳). بررسی ابعاد دوزبانگی در استان بوشهر، بوشهر: وزارت آموزش و پرورش.
- [۱۵] جهانگیری، نادر (۱۳۸۷). زبان بازتاب زمان، تهران: نشر آگاه.
- [۱۶] خدادوستان، علیرضا (۱۳۸۶). گزارش از وضعیت آموزش و پرورش در مناطق دوزبانه استان اصفهان، طرح تحقیقاتی شورای تحقیقات سازمان آموزش و پرورش استان اصفهان.
- [۱۷] خوشرو، وحید (۱۳۸۴). بررسی رابطه ی دوزبانه بودن بر پیشرفت تحصیلی و هوش دانش آموزان. پایان نامه کارشناسی ارشد، دانشگاه علامه طباطبائی تهران.
- [۱۸] دبیر مقدم، محمد (۱۳۸۷). زبان شناسی نظری، تهران: انتشارات سخن.
- [۱۹] دیناروند، جعفر (۱۳۸۴). بررسی پیشرفت تحصیلی دانش آموزان دوزبانه با دانش آموزان عادی شهر شوش، پایان نامه کارشناسی ارشد، دانشگاه تربیت معلم تهران.
- [۲۰] دیناروند، جعفر (۱۳۸۸). دوزبانگی و پیشرفت تحصیلی. فصلنامه تعلیم و تربیت، سال سیزدهم، شماره هفتم.
- [۲۱] رحال زاده، رضا (۱۳۸۵). روش های تدریس، تهران: انتشارات ترمه.
- [۲۲] زایر کعبه، رحیم (۱۳۸۷). «تأثیر جهانی شدن بر رشد علمی»، مجله رشد آموزش علوم اجتماعی، شماره ۳۱.
- [۲۳] زندی، بهمن (۱۳۸۹). درآمدی آواشناسی زبان عربی و تجوید قرآن، مشهد: آستان قدس رضوی.
- [۲۴] زندی، بهمن (۱۳۸۰). روش تدریس زبان فارسی، تهران: انتشارات سمت.
- [۲۵] زندی، بهمن (۱۳۸۵). اصول و مبانی برنامه ریزی درسی آموزشی زبان فارسی، تهران: دانشگاه پیام نور.
- [۲۶] زندی، بهمن (۱۳۷۹). زبان آموزی، تهران: انتشارات سمت.
- [۲۷] شمس اسفندآباد، حسن (۱۳۸۶). مطالعه سبک های یادگیری دانش آموزان یک زبانه و دوزبانه و رابطه آن با پیشرفت تحصیلی و جنسیت، تهران: سازمان پژوهش و برنامه ریزی آموزشی.
- [۲۸] شیرازی، زهرا (۱۳۸۵). «زبان شناسی و جامعه شناسی»، سال ۲، شماره ۴۶.
- [۲۹] شورای تحقیقات آموزش و پرورش (۱۳۸۲). مجموعه مقالات سمینار بررسی ابعاد دوزبانگی. تهران: دبیرخانه شورای تحقیقات آموزش و پرورش.
- [۳۰] فاعمی، علی محمد (۱۳۸۵). روانشناسی آموزش مهارت های ارتباط و زبان. مشهد: به نشر.
- [۳۱] علایی، بهلول (۱۳۸۶) دوزبانه و رویکرد مناسب آموزش، نشریه دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه شهید باهنر کرمان، شماره ۲۲.
- [۳۲] عارفی، مرضیه (۱۳۸۳). «بررسی مهارت های زبان شناختی کودکان دوزبانه با زمینه های اقتصادی - فرهنگی متفاوت». فصلنامه نوآوری های آموزشی، سال دوم.
- [۳۳] عبدی، نسربین (۱۳۸۳). «نگاهی به دوزبانگی»، مجله رشد آموزش زبان، شماره ۷۰.
- [۳۴] عصاره، فریده (۱۳۸۵). روش ها و راهکارهایی برای زبان آموزی کودکان در مناطق دوزبانه، مجموعه مقالات همایش «نوآوری در برنامه های درسی دوره ی ابتدایی»، انجمن مطالعات برنامه درسی، دانشگاه شیراز.
- [۳۵] کاردان، علی محمد (۱۳۸۱). مجموعه مقالات نخستین همایش ملی ایران شناسی، انتشارات بنیاد ایران شناسی.
- [۳۶] کریمی، عبدالعظیم (۱۳۸۲). نتایج مطالعات پیشرفت سواد خواندن پرلز (PIRLS ۲۰۰۱)، پژوهشکده تعلیم و تربیت، دفتر پرلز.

- [۳۷] کریمی، عبدالعظیم (۱۳۸۸). مقایسه عملکرد سواد خواندن دانش آموزان دو زبانه و تک زبانه در وضعیت سواد خواند بر اساس مطالعه بین المللی پیشرفت سواد خواندن (PIRLS ۲۰۰۶)، مقاله تبریز.
- [۳۸] کریمی، عبدالعظیم (۱۳۸۷). نتایج مطالعه بین المللی پیشرفت سواد خواندن پرلز، تهران: پژوهشگاه مطالعات آموزش و پرورش.
- [۳۹] کریمی، عبدالعظیم (۱۳۹۳). مجموعه داستان ها و سئوال های قابل انتشار مطالعه پرلز ۲۰۱۱، انتشارات مدرسه.
- [۴۰] کمالی، بهناز (۱۳۸۴). دوزبانگی. تهران: انتشارات مدرسه.
- [۴۱] لطف آبادی، حسین (۱۳۷۹). «روانشناسی رشد زبان» مشهد: انتشارات دانشگاه فردوسی مشهد.
- [۴۲] لی - وی. «دوزبانگی. و عوامل مؤثر بر ایجاد آن»، مترجم: قاسم گلشن آرانی (۱۳۸۹)، سایت باشگاه اندیشه.
- [۴۳] محمودی، محمدتقی (۱۳۹۰). بررسی و مقایسه سواد خواندن در دانش آموزان پایه چهارم ابتدایی دوزبانه (لر زبان) و یک زبانه استان چهارمحال و بختیاری بر اساس مطالعات پرلز ۲۰۰۶، پژوهشنامه تربیتی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد بجنورد، شماره ۲۸، صص ۱۹۷-۱۸۳.
- [۴۴] محمودی، امان اله (۱۳۹۰). بررسی و مقایسه سواد خواندن در دانش آموزان پایه چهارم استان چهارمحال و بختیاری، مقاله تبریز، پژوهشکده تعلیم و تربیت، مطالعات آموزش و پرورش.
- [۴۵] مدرس، یحیی (۱۳۸۶). درآمدی بر جامعه شناسی زبان، تهران: مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی.
- [۴۶] مردیت، گال (۱۳۸۷). روش های تحقیق کمی و کیفی در علوم تربیتی در روانشناسی، جلد اول، مترجم: دکتر ۴۹- احمد رضا نصر (۱۳۸۷)، قم: مرکز چاپ و انتشارات دانشگاه شهید بهشتی.
- [۴۷] مولیس. چارچوب و ویژگی های مطالعه بین المللی پیشرفت سواد خواندن، مترجم: عبدالعظیم کریمی (۱۳۸۶)، تهران: پژوهشگاه مطالعات آموزش و پرورش.
- [۴۸] میگوئل، سیگوان و دیگران. آموزش و مسائل دوزبانگی، مترجم: اصغر واحدی (۱۳۸۱)، تهران: انتشارات ادیب پور.
- [۴۹] مونت، کترین. تأثیر دوزبانه بودن کودک بر عملکرد مغز، مترجم: مژگان کاهن (۱۳۸۴)، تهران: بی نا.
- [۵۰] نجاریان، بهمن و مکوندی، بهنام (۱۳۸۳). «مروری بر پیامدهای دوزبانگی»، فصلنامه تعلیم و تربیت. شماره ۳.
- [۵۱] یارمحمدی، لطف الله (۱۳۸۶). مسائل چندزبانگی و آموزش زبان فارسی رسمی در ایران و دشواری های موقعیت ارتباطی دانش آموزان غیر فارسی زبان در نظام آموزش و پرورش ایران. مجموعه مقالات سمینارها و بررسی ابعاد دوزبانگی؛ تهران: وزارت آموزش و پرورش.
- [۵۲] یوسفی سعید آبادی، رضا و میریان، احمد (۱۳۹۰). «دوزبانگی از منظر قران» مجموعه مقالات اولین همایش ملی دوزبانگی و آموزش: چالش ها، چشم اندازها و راهکارها و پژوهشگاه مطالعات آموزش و پرورش مرکز پژوهش تعلیم و تربیت تبریز.

- [53] Asher, R, & Simpson, I. (EDS), (2012), the Encyclopedia of Language58 Linguistic, Oxford: Bergman Press.
- [54] Bialystok, E. (2013). Effects of Bilingualism and biliteracy on children's emerging concept of print, development psychology, 3,429-440
- [55] Campbell, T.R, Kelly, D.L, Mullis, L.V.S, Martin, M.O, & Sainsbury, M (2019). Framework and Specifications for PIRLS Assessment 2001 (2nded). Chestnu Ltill, MA: Boston College.
- [56] Chomsky, (2009), language And Mnd, Flar Coart Brace Joranvich.
- [57] Cook, V. (2009), Second Language Learning & Language Teaching Britain Rutledge.
- [58] Crystal, D. (2008), A Dictionary of Linguistic & Phonetics, Oxford: Black well.
- [59] Cummmmins, T. (2008). Bilingual Children's Mother Tongue, 1-2.

- [60] Garao, Juan. (2012). Muing and Pragmatic Parental Strate giels In Early Bilingual Acquisition. Department of Spanish Modern Philogy University of the Balearic Islands.
- [61] Hartsuiker, Robert, J. (2008). Bilingualism: Functional and neural perspectives.
- [62] Marcos, Kathleen, (2003), Raising Chidren Bilingually.
- [63] Mullis, I. V. S, Martin, M.O, and Gonzalez, E.T. (2006). Home Environment Fostering Children's Reading Literacy: Result Form PIRLS 2001. Paper Presented At The First IEA International Research Congreve Nicosia, Cyprus.
- [64] Mullis, M. O, Mullis, L. V. S, Kennedy, A. M. (EDS), (2003). PIRLS 2001 technical report. Chestnut Hill, MA: Boston College.
- [65] Richards, J, Platt, J, Platt, H. (2008). Dictionary of language teaching, applied linguistics. Harlow: longman.
- [66] Romaine, S, (2010). Bilingualism Oxford: Blackwell.
- [67] Tse, S. K. & Xiao, X. Y. (2018). Differential influences of affective factors & contextual factors on high-proficiency readers & low-proficiency readers: a multilevel analysis of PIRLS data from Hong Kong. Large-scale Assessments in Education, 2(1), 1-24.
- [68] Wary. A. K, Troll and a Bloomer. (2013). Project in linguistics: apractical guide to researching language. London: Arnold.